

# GUIA DE CARRERA RACE BOOK

## Contactos – Contact

### Emergencia - Emergency

Alicia Velásquez: +57 315 498 9024

Maria Jose Escobar: +57 319 298 2698

Ricardo Velez: +57 311 772 3080

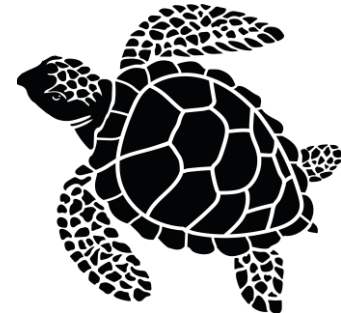
Juan Diego Aristizabal: +57 310 442 2538

### Permisos comunidades - Community permits

#### PERMISO DE MOVILIDAD (día y noche)

Este es el contacto de la persona encargada en cada zona, para la **gestión y consecución de permisos para libre transito** de personas y vehículos de la carrera **PC12 Adventure Race**, durante las **24 horas del día, entre el 2 y el 8 de junio**. Agradecemos la colaboración brindada y la voz de ánimo que puedan dar a nuestros participantes.

ETAPA - LEG	CONTACT	
SI, S2, S3, S4, S5, S6, S7	SECRETARIO DE GOBIERNO DE UNGUIA - JAIDER DURAN -	322 538 4474
S8, S9	RESERVA NATURAL SURIKI - CARLOS MARIO JIMENEZ -	315 375 6166
S10 (km 0 - km 70)	VIEJORRO BOCAS	310 634 7495
S10 (km 70 - km 145)	FUNDACION SEMILLAS DE RECONCILIACION - DAIRON MENDOZA	302 320 4064
S11, S12, S13	FUNDACION SEMILLAS DE RECONCILIACION - DAIRON MENDOZA	302 320 4064














S1		TREKKING		
DISTANCE	TIME	MAP #		
25 kms	5h - 8:20h	1, 2		
<b>LARGADA</b>				
<b>CP 1</b>	caseta / stand			
<b>CP 2</b>	Torre / Tower			
<b>CP 3</b>	Pequeño kiosko / Small kiosk			
<b>CP 4</b>	Letrero / Sign			
<b>CP 5</b>	Madera pequeña "delfin", colgada en arbusto. Small wood "delfin", hanged from a bush.			
<b>CP 6</b>	Madera pequeña "magia" en árbol. Small wood "magia" on a tree.			
<b>TA 1</b>	Playa / beach	ACTIVIDAD ESPECIAL - Snorkeling		
		SPECIAL ACTIVITY - Snorkeling		
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual, equipo obligatorio para Trekking. Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Trekking.			
<b>Instrucciones / Instructions</b>	En este TA tendran la actividad de snorkeling. Seguir las instrucciones del juez. No hacer la actividad genera una penalidad de 2 horas. Por cada baliza no marcada, se tendrá una penalidad de 20 min. Las penalidades se pagarán en TA 10. Equipo que no este en el agua antes de las 17:00, NO HACE la actividad, es penalizado y debe continuar a S2. In this TA you will have a snorkeling activity. Follow the judge's instructions. Not doing the activity generates a 2-hour penalty. Each BALUZA not marked, has a 20 min penalty. ALL penalties will be paid in TA 10. Team that is not in the water by 17:00, DOES NOT do the activity, will be penalized y must continue with S2.			
<b>Seguridad / Safety</b>	Cuidado con los grandes TIBURONES BEWARE of the big SHARKS			
<b>Facilidades / facilities in TA 1</b>				
<b>Logística / logistics in TA 1</b>	Debe ser cargada durante S2 Must be carried during S2			
























### PENALIDADES / PENALTIES






Se rigen por el reglamento del ARWS y estas específicamente:  
Governed by the ARWS regulations and these are specifically:









- Todas las fotos deben tener a 3 de los integrantes del equipo. Si son SELFIES, deben aparecer los 4 integrantes del equipo.
- All photos must have 3 of the team members. If they are SELFIES, all 4 team members must appear.
- Todas las fotos deben ser visibles, si el juez no identifica la foto ni los 3 integrantes, hará la anotación en la tabla de control para que el REFEREE la revise en la meta.
- All photos must be visible, if the judge does not identify the photo or the 3 members, a note will be taken for the REFEREE to verify it at the finish line.
- Foto no valida o CP sin marcar: PENALIDAD de 8 horas.
- Invalid photo or CP not marked: 8 hour PENALTY.
- Todas las penalidades se pagarán en TA10 (zona designada por el juez del TA, sin acceso a ninguna facilidad), una vez se registren y antes de salir hacia S11. Si durante el pago de penalizaciones, los coge la hora de corte ( 03:00 del sábado JUN 8), el equipo deberá salir hacia TA12 y las horas de penalización que le quedaron pendientes, se le sumaran en la meta al tiempo de llegada.
- All penalties will be paid in TA10 (area designated by the TA judge, without access to any box), once registered and before leaving for S11. If, during the payment of penalties, you are caught by the cut-off time (03:00 on Saturday JUN 8th), the team must leave for TA12 and the remaining penalty hours will be added to the arrival time at the finish line.





S13		KAYAK			
DISTANCE	TIME	MAPS #			
8 kms	1:30 h - 2:40 h	20			
TA 12	Orilla de rio / River bank				
FINISH LINE	Playa / beach				
Normas / Rules	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para Kayak. Deben llevar su bolsa de kayak y su contenido con ustedes.				
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Kayak. Water bag and all gear must be taken with you.				
Instrucciones / Instructions	OBLIGATORIO: En la noche, cada Kayak debe llevar una luz frontal encendida.				
	MANDATORY: At night each Kayak must have one headlamp ON.				
Seguridad / Safety	En la noche los KAYAK deben llevar un glowstick en la parte trasera y cada corredor debe llevar un glowstick colgado por fuera del chaleco.				
	At night KAYAKs must carry a glowstick on the back and each racer must have a glowstick hanging outside the vest.				
<p align="center"><b>¡FELICITACIONES! HAN TERMINADO, EN EQUIPO, UNA EXPERIENCIA MAGICA Y BIODIVERSA... PC12 LES AGRADECE.</b></p> <p align="center"><b>¡CONGRATULATIONS! YOU HAVE FINISHED, AS A TEAM, A MAGICAL AND BIODIVERSE EXPERIENCE... PC12 THANKS YOU.</b></p>					
Facilidades / facilities in META	    				
Logística / logistics in META	    				









S2		KAYAK			
DISTANCE	TIME	MAP #			
24 kms	4:40 h - 8:00 h	2,3,4			
TA 1	Playa / beach				
TA 2	Casa en la Playa / House at the beach				
Normas / Rules	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para Kayak. Deben llevar su bolsa de kayak y su contenido con ustedes.				
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Kayak. Water bag and all gear must be taken with you.				
Instrucciones / Instructions	OBLIGATORIO: En la noche, cada Kayak debe llevar una luz frontal encendida.				
	MANDATORY: At night each Kayak must have one headlamp ON.				
Seguridad / Safety	OBLIGATORIO: En la noche los KAYAK deben llevar un glowstick en la parte trasera y cada corredor debe llevar un glowstick colgado por fuera del chaleco.				
	MANDATORY: At night KAYAKs must carry a glowstick on the back and each racer must have a glowstick hanging outside the vest.				
Facilidades / facilities in TA 2			 		
Logística / logistics in TA 2					












S3		TREKKING			
					
DISTANCE	TIME	MAP #			
33 kms	8:30 h - 16:30h	5,6			
<b>CORTE 1:</b>	Equipos que no hayan salido de CP13 antes de las 14:00 del lunes JUN 3, entran a Corte 1, deben continuar con CP14,15,16,17 y luego a S6.				
<b>SHORTCUT 1:</b>	Teams that have not left CP13 before 14:00 on Monday JUN 3rd, will enter Cut 1, and must continue with CP14,15,16,17 and then with S6.				
<b>TA 2</b>	Casa en la Playa / House at the beach				
<b>CP 07</b>	Puerta / Gate				
<b>CP 08</b>	Mojon de concreto / concrete landmark				
<b>CP 09</b>	Letrero / Sign				
<b>CP 10</b>	Letrero / Sign				
<b>CP 11</b>	Puerta / Gate				
<b>CP 12</b>	No hay PC 12 - solo esta en tus sueños There's no CP 12 - It's just in your dreams.				
<b>CP 13</b>	<b>TAREA:</b> Caja de bike - Deben armar la bicicleta y entregar la caja a la organización. La caja no la volverán a ver hasta el final de S6. <b>TASK:</b> Bike Box - Must assemble the bike and deliver the box to the organization. Box won't be seen again until the end of S6.				
<b>CP 14</b>	Letrero / Sign				
<b>CP 15</b>	cascada / Waterfall				
<b>CP 16</b>	Madera pequeña "aullador" en tronco. Small wood "aullador" on a tree trunk.	 			
<b>CP 17</b>	Árbol / Tree				
<b>TA 3</b>	Casa de playa / Beach house				
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatorio para Trekking. Deben cerrar todos los portones por donde pasen. Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Trekking. All gates through which you pass must be closed.				
<b>Instrucciones / Instructions</b>	Saludar en voz alta al cruzar cerca de alguna casa. Say hello outloud when crossing near a house.				
<b>Seguridad / Safety</b>	Cuidado al cruzar rios. Tráfico abierto, precaución al cruzar y circular por rutas principales. En la noche OBLIGATORIO encender las luces frontales. Be careful when crossing rivers. Open traffic, caution when crossing main routes. At night MANDATORY to have headlamps turned ON.				
<b>Facilidades / facilities in TA 3</b>			 		
<b>Logística / logistics in TA 3</b>	 				









S12		MTB			
					
DISTANCE	TIME	MAPS #			
8 kms	0:20 h - 0:30 h	20, 21			
<b>TA 11</b>	Casa / House				
<b>TA 12</b>	Casa / House				
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para MTB. Deben cerrar todos los portillos y portones por donde pasen. Mandatory team and individual material, mandatory equipment for MTB. All gates through which you pass must be closed.				
<b>Instrucciones / Instructions</b>	Saludar en voz alta al cruzar cerca de alguna casa. Say hello outloud when crossing near a house.				
<b>Seguridad / Safety</b>	Tráfico abierto, precaución al cruzar y circular por rutas principales y alternas. En la noche OBLIGATORIO encender las luces frontales y traseras. Uso de chaleco reflectivo. Open traffic, caution when crossing and driving on main and alternate routes. At night MANDATORY to have front and rear lights turned ON. Mandatory use of the safety vest.				
<b>Facilidades / facilities in TA12</b>					
<b>Logística / logistics in TA 12</b>	 				












S11		TREKKING			
DISTANCE	TIME	MAPS #			
15 kms	3 h- 5 h	21			
<b>CORTE 3:</b>	Los equipos que no hayan salido de TA10 antes de las 03:00 del sábado JUN 8, entran en Corte 3, y deberán ir directamente a TA12.				
<b>SHORTCUT 3:</b>	Teams that have not left TA10 before 03:00 on Saturday JUN 8th, enter into Cut 3, and must continue directly to TA12.				
<b>TA 10</b>	Casa / House				
<b>CP 39</b>	Madera pequeña "uraba" en árbol. Small wood "uraba" on a tree.	 			
<b>CP 40</b>	Madera pequeña "energía" en muro. Small wood "energia" on wall.	 			
<b>CP 41</b>	Árbol / Tree				
<b>TA 11</b>	Casa / House				
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para Trekking. Deben cerrar todos los portillos y portones que pasen.				
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Trekking. All gates through which you pass must be closed.				
<b>Instrucciones / Instructions</b>	Saludar en voz alta al cruzar cerca de alguna casa.				
	Say hello outloud when crossing near a house.				
<b>Seguridad / Safety</b>	Tener cuidado al cruzar rios y hacer rivering. Tráfico abierto, precaución al cruzar y circular por rutas principales. En la noche OBLIGATORIO encender las luces frontales.				
	Be careful when crossing rivers and rivering. Open traffic, caution when crossing main routes. At night MANDATORY to have headlamps turned ON.				
<b>Facilidades / facilities in TA11</b>					
<b>Logística / logistics in TA11</b>					











S4		KAYAK			
DISTANCE	TIME	MAPS #			
10 kms	2 h - 3:20 h	6			
<b>TA 3</b>	Casa de playa / Beach house				
<b>CP 18</b>	caverna /cavern				
<b>TA 4</b>	Casa / House				
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para Kayak. Deben llevar su bolsa de kayak y su contenido con ustedes.				
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Kayak. Water bag and all gear must be taken with you.				
<b>Instrucciones / Instructions</b>	OBLIGATORIO: En la noche, cada Kayak debe llevar una luz frontal encendida.				
	MANDATORY: At night each Kayak must have one headlamp ON.				
<b>Seguridad / Safety</b>	En la noche los KAYAK deben llevar un glowstick en la parte trasera y cada corredor debe llevar un glowstick colgado por fuera del chaleco.				
	At night KAYAKs must carry a glowstick on the back and each racer must have a glowstick hanging outside the vest.				
<b>Facilidades / facilities in TA 4</b>					
<b>Logística / logistics in TA 4</b>					














S5		TREKKING			
DISTANCE	TIME	MAP #			
10 kms	2 h- 5 h	6			
TA 4	Casa / House				
CP 19	Árbol / Tree				
CP 20	Madera pequeña "mar" en árbol. Small wood "mar" on a tree.	 			
TA 5	Casa de playa / Beach house				
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para Trekking. Deben cerrar todos los portillos y portones por donde pasen.				
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Trekking. All gates through which you pass must be closed.				
<b>Instrucciones / Instructions</b>	Saludar en voz alta al cruzar cerca de alguna casa.				
	Say hello outloud when crossing near a house.				
<b>Seguridad / Safety</b>	Tener cuidado al cruzar rios. Tráfico abierto, precaución al cruzar y circular por rutas principales. En la noche OBLIGATORIO encender las luces frontales.				
	Be careful when crossing rivers. Open traffic, caution when crossing main routes. At night MANDATORY to have headlamps turned ON.				
<b>Facilidades / facilities in TA 5</b>		 			
<b>Logística / logistics in TA 5</b>					

S10		MTB			
DISTANCE	TIME	MAPS #			
145 kms	9:40 h - 14:30 h	16, 17, 18, 19, 20, 21			
TA 9	caserio a orilla del río / small town by the river				
CP 32	Tienda / Small store				
CP 33	letrero junto a estacion de lavado next to washing station.	Sign			
CP 34	Madera pequeña "aventura" en árbol. Small wood "aventura" on a tree.	 			
CP 35	Escuela / Small school				
CP 36	Árbol / Tree				
CP 37	Letrero / Sign				
CP 38	Madera pequeña "equipo" en escuela. Small wood "equipo" in small school.				
TA 10	Casa / House				
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para MTB. Deben cerrar todos los portillos y portones por donde pasen.				
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for MTB. All gates through which you pass must be closed.				
<b>Instrucciones / Instructions</b>	Saludar en voz alta al cruzar cerca de alguna casa.				
	Say hello outloud when crossing near a house.				
<b>Seguridad / Safety</b>	Tráfico abierto, precaución al cruzar y circular por rutas principales y alternas. En la noche OBLIGATORIO encender las luces frontales y traseras. Uso de chaleco reflectivo.				
	Open traffic, caution when crossing and driving on main and alternate routes. At night MANDATORY to have front and rear lights turned ON. Mandatory use of the safety vest.				
<b>Facilidades / facilities in TA10</b>					
<b>Logística / logistics in TA 10</b>					

S9		KAYAK		
DISTANCE	TIME	MAPS #		
37 km	7:30 h- 14:40 h	14, 15, 16		
TA 8	Reserva Natural / Natural reserve			
TA 9	Casario a orilla del río / small town by the river			
Normas / Rules	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para Kayak. Deben llevar su bolsa de kayak y su contenido con ustedes.			
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Kayak. Water bag and all gear must be taken with you.			
Instrucciones / Instructions	OBLIGATORIO: En la noche, cada Kayak debe llevar una luz frontal encendida. El río en rojo es PROHIBIDO.			
	MANDATORY: At night each Kayak must have one headlamp ON. The river in red is FORBIDDEN.			
Seguridad / Safety	En la noche los KAYAK deben llevar un glowstick en la parte trasera y cada corredor debe llevar un glowstick colgado por fuera del chaleco. CUIDADO es una zona de tránsito de embarcaciones pequeñas, medianas y grandes. TENER ESPECIAL CUIDADO CON LAS ENORMES BARCASAS AL APROXIMARSE AL TA9, SIEMPRE POR LA ORILLA YA QUE ELLAS NO LOS VEN.			
	At night KAYAKS must carry a glowstick on the back and each racer must have a glowstick hanging outside the vest. WATCH OUT, it is a transit area for small, medium and large motor boats. VERY CAREFUL WITH THE HUGE BANANA CARGO BOATS WHEN APPROACHING THE TA9, ALWAYS STAY NEAR THE RIVERSIDE SINCE THEY DO NOT SEE YOU.			
Facilidades / facilities in TA 9	  			
Logística / logistics in TA 9	 			

S6		MTB		
DISTANCE	TIME	MAPS #		
50 kms	3 h - 5 h	6, 7, 8, 9, 10, 11		
TA 5	Casa de playa / Beach house			
CP 21	Puerta / Gate			
CP 22	Pequeño puente / Small bridge			
CP 23	Muro del puente / Bridge wall			
TA 6	Escuela / School			
Normas / Rules	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para MTB. Deben cerrar todos los portillos y portones por donde pasen.			
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for MTB. All gates through which you pass must be closed.			
Instrucciones / Instructions	Saludar en voz alta al cruzar cerca de alguna casa.			
	Say hello outloud when crossing near a house.			
Seguridad / Safety	Tráfico abierto, precaución al cruzar y circular por rutas principales y alternas. En la noche OBLIGATORIO encender las luces frontales y traseras. Uso de chaleco reflectivo.			
	Open traffic, caution when crossing and driving on main and alternate routes. At night MANDATORY to have front and rear lights turned ON. Mandatory use of the safety vest.			
Facilidades / facilities in TA 6	 			
Logística / logistics in TA 6				
	 	"LAS CAJAS DE BICI Y KAYAK" Pueden llegar hasta 2 horas despues de su arrivo al TA (ahí se tiene parada obligatoria de 3 horas). "BIKE BOX AND KAYAK BOX" May arrive upto 2 hours after your arrival at the TA (here you have 3 hours of mandatory stop).		

S7		KAYAK			
DISTANCE	TIME	MAP #			
80 kms	20 h - 32 h	12, 13, 14, 15			
<b>CORTE 2:</b>	Equipos que no hayan salido de TA6 antes de las 18:00 del martes JUN 4, entran en Corte 2, y desde CP24 remarán directamente a TA9, siguiendo la ruta marcada en el mapa (siempre cerca de la costa).				
<b>SHORTCUT 2:</b>	Teams that have not left TA6 before 15:00 on Tuesday JUN 4th, enter into Cut 2, and from CP24 must kayak directly to TA9, following the route marked on the map (always near the coast).				
<b>TA 6</b>	Escuela / School				
<b>CP 24</b>	fachada de colegio / school facade				
<b>CP 25</b>	Madera pequeña wood	Small	 		
<b>CP 26</b>	Madera pequeña wood	Small	 		
<b>TA 7</b>	Reserva Natural / Natural reserve				
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para Kayak. Deben llevar su bolsa de kayak y su contenido con ustedes.				
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Kayak. Water bag and all gear must be taken with you.				
<b>Instrucciones / Instructions</b>	En la noche, es OBLIGATORIO que cada Kayak debe llevar una luz frontal encendida. Al salir al mar es OBLIGATORIO seguir la ruta marcada en el mapa, estando cerca de la costa. OJO, hay muy pocas zona de playa para detenerse.				
	At night it is MANDATORY that each Kayak must have one headlamp ON. When going out to the sea it is MANDATORY to follow the route marked on the map, being close to the coast. BEWARE, there are very few beach areas to stop at.				
<b>Seguridad / Safety</b>	En la noche los KAYAK deben llevar un glowstick en la parte trasera y cada corredor debe llevar un glowstick colgado por fuera del chaleco. CUIDADO, es un tramo de transito de lanchas. En el rio mantenerse cerca de la orilla.				
	At night KAYAKS must carry a glowstick on the back and each racer must have a glowstick hanging outside the vest. BE CAREFUL for other boats, it is a transit area for motor boats. When in the river, keep near the riverside.				
<b>Facilidades / facilities in TA 7</b>			 		
<b>Logística / logistics in TA 7</b>					

S8		TREKKING			
DISTANCE	TIME	MAPS #			
15 kms	3 h - 5 h	15			
<b>TA 7</b>	Reserva Natural / Natural reserve				
<b>CP 27</b>	Madera pequeña "tortuga" en árbol. Small wood "tortuga" on a tree.	 			
<b>CP 28</b>	Madera pequeña "balboa" en árbol. Small wood "balboa" on a tree.	 			
<b>CP 29</b>	Madera pequeña "suriki" - Con cuidado saluden a los micos marteja que viven en ese árbol.	 			
	Small wood "suriki" - Carefully say hello to the marteja monkeys that live in that tree.				
<b>CP 30</b>	Puente / Bridge				
<b>CP 31</b>	Palmera extraña / Strange palm tree				
<b>TA 8</b>	Reserva Natural / Natural reserve				
<b>Normas / Rules</b>	Material obligatorio de equipo e individual y equipo obligatoria para Trekking. Deben cerrar todos los portillos y portones por donde pasen.				
	Mandatory team and individual material, mandatory equipment for Trekking. All gates through which you pass must be closed.				
<b>Instrucciones / Instructions</b>	Saludar en voz alta al cruzar cerca de alguna casa.				
	Say hello outloud when crossing near a house.				
<b>Seguridad / Safety</b>	Tener cuidado al cruzar rios y hacer rivering. Tráfico abierto, precaución al cruzar y circular por rutas principales. En la noche OBLIGATORIO encender las luces frontales.				
	Be careful when crossing rivers and rivering. Open traffic, caution when crossing main routes. At night MANDATORY to have headlamps turned ON.				
<b>Facilidades / facilities in TA 8</b>			 		
<b>Logística / logistics in TA 8</b>					